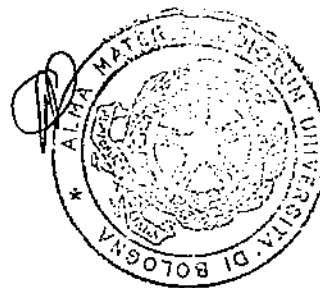


prot. uff. n° 639/06  
data 14-11-2006



Marca da  
bollo

€. 14,62

**CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA' DI TIROCINIO  
TRA**

**L'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna**, (C.F. 80007010376 / Partita IVA 01131710376) con sede in Bologna, Via Zamboni n. 33, rappresentata nella persona del Dirigente competente il quale interviene al presente atto in forza di quanto stabilito nel Regolamento generale per lo svolgimento delle attività di tirocinio approvato rispettivamente nelle sedute del Senato Accademico del 30/4/03 e nel Consiglio di Amministrazione del 1/7/03 e successive modificazioni, (d'ora innanzi l'Università)

**E**

**L'Ordine dei Dottori Commercialisti di Bologna** (CF 80059970378), d'ora innanzi denominato Ordine, con sede in Bologna – via Farini, 14 – CAP 40124, rappresentata dal Presidente, Dott. Gianfranco Tomassoli, domiciliato per la carica presso lo stesso Ordine, ed insieme denominate le "Parti"

**Premesso che:**

- ai sensi degli artt. 27 e 92 del DPR 382/80 le Università possono stipulare "convenzioni per l'uso di strutture extrauniversitarie, finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale", e "convenzioni finalizzate alla sperimentazione di nuove modalità didattiche rivolte a rendere più proficuo l'insegnamento";
- ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24 giugno 1997, n. 196 (e del DM 142/98 che stabilisce le norme di attuazione della stessa legge), al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, le Università possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in imprese a studenti che abbiano assolto all'obbligo scolastico e laureati entro i diciotto mesi dal compimento degli studi universitari;
- il DM 509/99, "Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli Atenei", introduce, tra le attività formative indispensabili ai fini degli obiettivi formativi e



qualificanti, quelle attività volte ad agevolare le scelte professionali, tramite la conoscenza diretta del mondo del lavoro, tra cui i tirocini formativi e di orientamento al lavoro di cui al DM 142/98; in sintonia con le forme di concertazione prevista dalla Riforma degli studi universitari si condivide la necessità di sviluppare adeguate forme di raccordo tra il mondo della formazione e il mondo del lavoro, al fine di migliorare la qualità dei processi formativi per favorire la diffusione della cultura d'impresa;

- l'Università, attraverso la stipula di convenzioni quadro intende offrire:

- agli studenti attività formative rientranti pienamente nel percorso di studio;
- ai neolaureati/diplomati, ai laureandi esperienze dirette a favorire l'ingresso nel mondo del lavoro.

Si intende per :

tirocinio curriculare: il tirocinio rivolto agli studenti che completa il percorso di studio per il conseguimento del diploma, con attività formative pratiche svolte in strutture anche esterne all'Ateneo; tale tirocinio favorisce anche un primo incontro con il mondo del lavoro;

tirocinio formativo e di orientamento: il tirocinio rivolto a studenti e/o laureati che abbiano terminato gli studi da non più di diciotto mesi, finalizzato alla conoscenza diretta all'inserimento nel mondo del lavoro. E' uno strumento facoltativo che consente di realizzare una reale esperienza lavorativa (pur non costituendo, parimenti al tirocinio curriculare, un rapporto di lavoro) parallelamente o successivamente al periodo di studio;

e considerato che:

- l'ordinamento curricolare dei corsi di laurea e di laurea specialistica in Economia e Professione della Facoltà di Economia dell'Università di Bologna è espressamente indirizzato alla formazione dei futuri Dottori Commercialisti;

- esiste un rapporto di collaborazione pluriennale tra i predetti Corsi di Studio ed l'Ordine dei Dottori Commercialisti di Bologna, in virtù del quale quest'ultimo già da



tempo promuove presso i suoi Iscritti l'accoglimento di studenti per lo svolgimento del tirocinio curriculare di tali Corsi;

**si conviene e si stipula quanto segue:**

### **Art. 1**

Le premesse fanno parte integrante della presente convenzione.

### **Art. 2 Obblighi dell'Ordine e degli Iscritti ad esso aderenti alla convenzione**

L'Ordine intende favorire lo svolgimento delle attività di tirocinio di studenti, laureandi e laureati dell'Università di Bologna nelle diverse discipline, anche presso i propri Iscritti, compatibilmente alle esigenze tecniche/organizzative delle strutture ospitanti e a tal fine si impegna:

- ad accoglierli presso le proprie strutture;
- a rendere noti ai propri Iscritti i termini della presente convenzione e la disciplina della stessa al fine del corretto espletamento delle attività di tirocinio;
- a favorire e promuovere presso i propri Iscritti l'accoglimento dei tirocinanti sopra indicati, presso le rispettive strutture, previa adesione alla presente convenzione;
- ad accogliere prioritariamente gli studenti che devono svolgere i tirocini curricolari dei corsi di laurea e di laurea specialistica in Economia e Professione della Facoltà di Economia (sede di Bologna). A tal fine l'Ordine si impegna ad individuare un adeguato numero di studi professionali disponibili ad accogliere i tirocinanti per lo svolgimento del tirocinio curriculare previsto dal Regolamento dei rispettivi Corsi di studio.

I Professionisti e i rispettivi Studi professionali favoriranno l'esperienza di tirocinio nell'ambiente di lavoro attraverso la messa a disposizione di attrezzature, servizi, l'illustrazione delle tecnologie e delle procedure esistenti, dell'assetto organizzativo

Per ogni tirocinante verrà individuato un referente della sede ospitante incaricato di seguire il tirocinante e di attestare le attività svolte.



Marca da  
bollo

€ 14,62

### **Art 3 Richiesta tirocinanti**

Fermo restando l'impegno dell'Ordine di cui al precedente art. 2, relativamente ai due corsi della Facoltà di Economia di Bologna, le strutture ospitanti concordano con l'Università il numero e la tipologia di tirocinanti da accogliere; l'individuazione potrà avvenire su proposta dell'Università o anche a seguito di indicazioni da parte dell'Ordine o dei singoli Iscritti.

### **Art. 4 Obblighi assicurativi, sicurezza e prevenzione**

Le Parti si danno reciprocamente atto che:

- i tirocinanti sono coperti, dall'Università, con assicurazione contro gli infortuni che dovessero subire durante lo svolgimento del previsto tirocinio, nonché con assicurazione per responsabilità civile per i danni che dovessero involontariamente causare a terzi (persone e/o cose) durante l'effettuazione delle predette attività;
- il personale universitario, impiegato nello svolgimento delle attività indicate nella presente convenzione, è coperto, dall'Università, da assicurazione contro gli infortuni che dovesse subire in qualsivoglia sede dette attività si svolgano, così come previsto ai sensi di legge, nonché, con assicurazione per responsabilità civile verso terzi (persone e/o cose);
- i Professionisti iscritti all'Albo, o gli studi professionali di riferimento, attraverso la compilazione e la sottoscrizione del modulo di adesione allegato alla presente Convenzione di cui alle procedure ex art. 13 dichiarano che le persone impegnate nello svolgimento delle attività indicate nella presente convenzione, sono coperte da assicurazione contro gli infortuni che dovessero subire in qualsivoglia sede dette attività si svolgano, nonché, con assicurazione per responsabilità civile verso terzi (persone e/o cose).

In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, la struttura ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, all'Università.

La Struttura ospitante (Ordine, Professionista e Studio professionali di riferimento aderente alla Convenzione) si impegna affinché ai tirocinanti vengano fornite dettagliate



informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività, anche sulla base del documento di sicurezza elaborato dal Datore di Lavoro della Struttura ospitante e custodito presso quest'ultima ovvero presso l'unità produttiva, in base all'art. 4 del testo aggiornato del D.Lgs. 626/1994.

Per le attività di cui alla presente convenzione, il preposto, il dirigente e il datore di lavoro, nonché le altre figure previste espressamente dal testo aggiornato del decreto legislativo 626/94, sono individuate dalla struttura ospitante e comunicate al tutore e allo studente prima dell'inizio delle attività stesse.

#### **Art. 5 Tirocinio Modalità/Contenuti**

Il tirocinio non può in nessun caso costituire rapporto di lavoro; si configura come completamento del percorso formativo, sia che realizzi obiettivi didattici, di orientamento e di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo, previsto dal Corso di Studio di appartenenza, sia che sia finalizzato ad agevolare le scelte professionali.

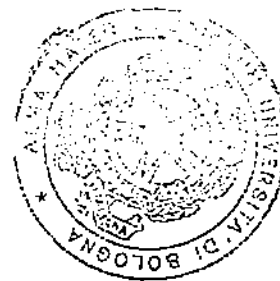
L'Università assegna per ogni tirocinante un tutore, quale responsabile didattico-organizzativo dello svolgimento del tirocinio.

Nel caso di tirocinio curriculare a conclusione delle attività pratiche la Commissione di Tirocinio procederà alla verifica del profitto al fine dell'acquisizione dei relativi crediti; le modalità di tale verifica sono contenute nel regolamento di tirocinio del Corso di Studi.

L'attività di tirocinio formativo e di orientamento può essere riconosciuto in conformità a quanto previsto dai Regolamenti del Corso di Studi.

Qualora la Struttura ospitante svolga od organizzi progetti, attività o corsi diretti alla formazione per l'esterno, professionali e non, si conviene che i tirocinanti non saranno in alcun modo inclusi in tali attività. Le attività di tirocinio, pertanto, non saranno in alcun modo riconducibili alla formazione che la Struttura ospitante promuove ed organizza per l'esterno.

#### **Art. 6 Programma di tirocinio/Progetto formativo e di orientamento**



Per ogni tirocinante sarà definito un programma di tirocinio. Nel caso di tirocinio formativo e di orientamento, verrà predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente in particolare:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore universitario e del responsabile della struttura ospitante;
- gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza nella struttura ospitante;
- le strutture ospitanti presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

L'Università si impegna a far pervenire copia del predetto progetto, unitamente alla copia della presente convenzione, alle Autorità competenti per territorio previste dalla normativa vigente.

#### **Art. 7 Obblighi del tirocinante**

Durante lo svolgimento del tirocinio il tirocinante è tenuto a:

- seguire le indicazioni del tutore e del responsabile della struttura ospitante e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo ed evenienza;
- svolgere le attività definite dal programma di tirocinio o dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;
- compilare, nel caso di tirocinio curriculare, il libretto diario delle attività svolte, consegnato dall'Università e produrre la documentazione finale richiesta per la valutazione del tirocinio prevista dal Consiglio del Corso di Studi.

#### **Art. 8 Certificazioni**

Al termine del tirocinio formativo e di orientamento la struttura ospitante rilascerà al tirocinante apposita certificazione relativa allo svolgimento del tirocinio.



Nel caso di tirocini curriculari, allo studente verrà rilasciato dall'Università un libretto diario nel quale il referente della struttura ospitante attesta l'effettivo svolgimento delle attività programmate.

**Art. 9 Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali**

L'ordine, i Professionisti iscritti all'Albo e gli Studi professionali di riferimento si impegnano a trattare i dati personali dei soggetti (persone fisiche e giuridiche) coinvolti nei programmi di tirocinio in ottemperanza a quanto stabilito dal D.lgs 196/2003.

**Art. 10 Risultati dell'attività**

I risultati dell'attività del tirocinante realizzati durante il periodo di tirocinio rimangono di proprietà delle strutture ospitanti, fermo restando il diritto di paternità dell'opera nei casi in cui la medesima abbia carattere innovativo e il diritto di pubblicazione, anche nel caso in cui la pubblicazione stessa abbia come oggetto i risultati dell'attività svolta dal tirocinante.

**Art. 11 Oneri finanziari**

La realizzazione del tirocinio non comporta per l'Ordine, per i Professionisti iscritti all'Albo (e rispettivi studi professionali) e per l'Università alcun onere finanziario.

**Art. 12**

Sono fatti salvi i rapporti convenzionali eventualmente stipulati dai singoli Professionisti iscritti all'Albo, e dagli studi professionali di riferimento, con le strutture dell'Università.

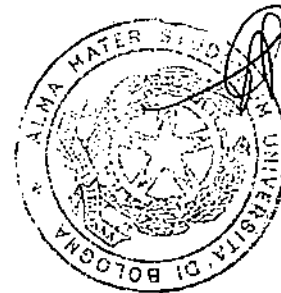
**Art. 13 Adesione di nuovi Professionisti**

Possono aderire ed utilizzare la presente Convenzione i Dottori Commercialisti iscritti all'Albo dell'Ordine e i rispettivi Studi professionali, che successivamente alla sottoscrizione del presente atto, facciano richiesta direttamente all'Università.

L'Università invierà al richiedente il modulo di Adesione allegato alla presente convenzione che dovrà essere compilato e sottoscritto integralmente dal richiedente stesso.

(all. 1)

Tale modulo sarà accluso alla presente convenzione in forma di addendum e ne farà parte integrante.



Marca da  
bollo  
€. 14,62

#### Art. 14

Le norme della presente convenzione si applicano all'Ordine ed a coloro che, in virtù di quanto espresso al precedente art. 13, aderiranno alla Convenzione stessa.

I Professionisti e gli Studi professionali di riferimento aderenti alla Convenzione sono direttamente responsabili di tutti gli aspetti normativi inerenti i rapporti relativi alla presente convenzione ed allo svolgimento dei tirocini.

#### Art. 15 Durata

La presente Convenzione decorre dalla di sottoscrizione e ha la durata di un anno e verrà rinnovata tacitamente di anno in anno, salvo disdetta da comunicarsi da una delle parti entro tre mesi dalla scadenza.

#### Art. 16 Imposta di bollo e registrazione

La presente convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art. 4 della tariffa parte II del DPR 26/4/86 n. 131, le spese di registrazione sono a carico della parte richiedente; è altresì soggetta all'imposta di bollo sin dall'origine, le spese di bollatura sono a carico dell'Ordine.

Bologna, 14/11/2006

per l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Il Dirigente

Area Servizi agli Studenti

Il Dirigente

Dott.ssa Maria Cristina Raboni

~~Dott.ssa M. Cristina Raboni~~



per l'Ordine dei Dottori Commercialisti di Bologna

Il Presidente

Dott. Gianfranco Tomassoli



**Alma Mater Studiorum – Università di Bologna**

La (denominazione Società/Azienda) .....  
(P. IVA/C. FISCALE ..... ) con sede legale in .....  
nella persona del Legale rappresentante .....

**CHIEDE**

di aderire alla convenzione quadro stipulata in data ..... n. .... tra  
Alma Mater Studiorum - Università di Bologna e l'Ordine dei Dottori Commercialisti di Bologna ai  
sensi dell'art. 13 e 14 della convenzione stessa, ed a tal fine

**DICHIARA**

- di essere iscritto all'ordine dal .....
- di essere a conoscenza e di accettare quanto previsto in convenzione in particolare per quanto attiene all'art. 4 (assicurazioni e misure in materia di sicurezza) e all'art. 9 (tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali);
- l'impegno in caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed all'Università.
- di aver preso visione della Convenzione citata e di accettarne integralmente e senza alcuna condizione tutte le disposizioni e prescrizioni.

In Fede<sup>1</sup>

(timbro e firma) .....

Visto che, ai sensi dell'Accordo quadro sopra citato ed in particolare a quanto disposto dall'art. 13 e 14, l'iter previsto per l'adesione di nuove aziende si è completato positivamente, la Società/Azienda richiedente, entra a far parte dell'accordo a tutti gli effetti a decorrere dal .....

Per l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

(timbro e firma) .....

<sup>1</sup> Nome dell'Azienda, Timbro dell'Azienda, nominativo del rappresentante legale e firma di quest'ultimo.